



GLASS TUBES WITH EDGES

SCHOTT's expertise and years of experience in special glass made it possible to successfully develop a new type of non-round glass tube: CONTURAX® Pro. This profiled tubing offers high transparency and thermal shock resistance as well as hard, smooth surfaces for vast scratch protection. Furthermore, it enables precise processing through its geometrical accuracy. Due to their variety of shapes, CONTURAX® Pro glass tubes are ideally suited for an extensive range of applications in the field of architecture, art and design. The 12 meter glass wall – shown at the glasstec 2012 trade show in Duesseldorf – was realized together with the company Octatube (NL). <|

EIN ROHRGLAS MIT ECKEN UND KANTEN

Als Experte für Spezialgläser ist es SCHOTT auf Basis jahrelanger Erfahrung gelungen, mit CONTURAX® Pro ein neuartiges, nicht rundes Glasrohr zu entwickeln. Die Profilrohre überzeugen durch hohe Transparenz und Temperaturwechselbeständigkeit, harte, glatte Oberflächen für weitestgehende Resistenz gegen Kratzer sowie geometrische Genauigkeit für präzise Verarbeitung. Mit einer Vielfalt von Formen ist CONTURAX® Pro ein Glas mit einem breiten Anwendungsspektrum im Bereich Architektur, Kunst und Design. Die Umsetzung einer 12 Meter langen Glaswand – hier auf der glasstec 2012 in Düsseldorf – wurde mit der Firma Octatube (NL) realisiert. <|



Photo | Foto : schott/A. Buchwald

Brand of the Century

SCHOTT CERAN® honored

SCHOTT was presented with the "Brand of the Century" award by German Standards for its brand CERAN®. Thanks to its continuous further development, the company's successful product stands for the highest quality. "Never stop inventing" is the philosophy of the brand. With CERAN®, SCHOTT has managed to establish a brand in cooking appliances that is perceived positively by an important audience: consumers. SCHOTT has been setting the standards for cooking comfort and quality with its glass-ceramic cooktop panels for more than 40 years. Today, CERAN® has already been sold more than 110 million times all over the world. <|
christiane.donndorf@schott.com



Marke des Jahrhunderts

SCHOTT CERAN® ausgezeichnet

SCHOTT ist für seine Marke CERAN® mit der Ehreung „Marke des Jahrhunderts“ der Deutschen Standards ausgezeichnet worden. Das erfolgreiche Produkt des Unternehmens steht dank seiner steten Weiterentwicklung für höchste Qualität. „Never stop inventing“ lautet die Philosophie der Marke. Mit CERAN® ist es SCHOTT als Komponentenhersteller gelungen, in einem Kochgerät eine Marke zu etablieren, die an entscheidender Stelle positiv wahrgenommen wird: beim Endverbraucher. Mit seinen Glaskeramik-Kochflächen setzt SCHOTT seit mehr als 40 Jahren Maßstäbe in Sachen Kochkomfort und Qualität. Mittlerweile wurde CERAN® weltweit mehr als 110 Millionen Mal verkauft. <|
christiane.donndorf@schott.com

125 Years of Borosilicate Glass

Otto Schott developed this new type of glass for use in science and technology

Excellent resistance to heat, sudden changes in temperature and chemicals are the main characteristics of borosilicate glass. The expertise SCHOTT has in working with this special type of glass goes back all the way to its company founder Otto Schott. He began developing this completely unique glass for use in various scientific and technological applications in 1887, in other words 125 years ago. Early on, it was used as thermometer glass (1891), laboratory glass (1892) and lamp cylinders for gas lighting (1893/see picture) and then later on for many other applications like pharmaceutical ampoules, vials and syringes or heat resistant flat glass for home appliances. <|
juergen.steiner@schott.com

125 Jahre Borosilicatglas

Otto Schott entwickelte neuartiges Glas für Wissenschaft und Technik

Extreme Widerstandsfähigkeit gegen Hitze, schroffe Temperaturwechsel und chemische Substanzen – das sind die wesentlichen Eigenschaften von Borosilicatglas. Die Kompetenz von SCHOTT bei diesem Spezialglas reicht zurück bis zu Firmengründer Otto Schott. Vor 125 Jahren, 1887, begann er, dieses damals völlig neuartige Glas zu entwickeln und für die verschiedensten Anwendungen in Wissenschaft und Technik zu erschließen. Zunächst als Thermometerglas (1891), Laborglas (1892) und Lampenzylinder für die Gasbeleuchtung (1893/s. Foto) und später für viele weitere Anwendungen, zum Beispiel für pharmazeutische Ampullen, Fläschchen und Spritzen oder hitzebeständige Flachgläser für Hausgeräte. <|
juergen.steiner@schott.com



Strong Glass for Smartphones

SCHOTT Xensation™ Cover glass off to a great on the mobile phone market

The first smartphones that feature Xensation™ Cover glass hit the market in September. Initial orders from well-known customers from Asia, Europe and United States confirm that a completely new standard has been set for performance and hardness. The world's strongest aluminosilicate glass Xensation™ Cover is incredibly break and scratch resistant and therefore ideal for use as a cover glass in touchscreen devices. In addition, the top model also allows for smoother and thinner modern designs. <|
alexandra.geithe@schott.com



Starkes Glas für Smartphones

Prima Start für SCHOTT Xensation™ Cover Glas auf dem Mobilfunkgerätemarkt

Seit September sind die ersten Smartphones mit Xensation™ Cover Glas auf dem Markt erhältlich. Durch die ersten Aufträge von namhaften Kunden aus Asien, Europa und den USA sieht sich SCHOTT bestätigt, dass es im Deckglas-Segment den Benchmark in puncto Leistung und Härte deutlich höher gesetzt hat. Das weltweit stärkste Aluminosilikatglas Xensation™ Cover ist außerordentlich bruch- und kratzfest und somit ideal als Deckglas für Touchscreen-Geräte. Zudem ermöglicht das Spitzenmaterial auch glattere und dünnere topmoderne Designs. <|
alexandra.geithe@schott.com



Expansion in Russia

SCHOTT to increase its capacity in the area of pharmaceutical packaging in Zavolzhje

SCHOTT Pharmaceutical Packaging remains on a strong growth course in Russia and now plans to increase its production capacities for high quality ampoules and vials by more than 50 percent by the middle of 2013. "Expanding our presence in Russia represents an important strategic step for the benefit of our customers," explains Dr. Jürgen Sackhoff, responsible for the Pharmaceutical Systems division of SCHOTT AG. SCHOTT is seeing continued growth in demand for locally manufactured primary packaging that meets international standards for quality. By pursuing a consistent investment strategy, the company is helping its customers in the Russian pharmaceutical industry to achieve their own growth and quality objectives. <| christina.rettig@schott.com

Expansion in Russland

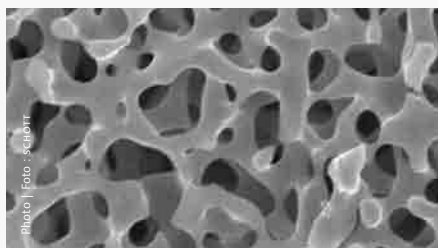
SCHOTT steigert seine Kapazität für Pharmaverpackungen in Zavolzhje

SCHOTT Pharmaceutical Packaging ist in Russland weiter stark auf Wachstumskurs und wird seine Produktionskapazitäten für hochwertige Ampullen und Fläschchen ab Mitte 2013 um über 50 Prozent erweitern. „Der Ausbau unserer Präsenz in Russland ist ein wichtiger strategischer Schritt ganz im Sinne unserer Kunden“, so Dr. Jürgen Sackhoff, Leiter SCHOTT Pharmaceutical Systems. SCHOTT verzeichnet eine immer stärkere Nachfrage nach lokal hergestellten Primärverpackungen, die internationalen Qualitätsstandards entsprechen. Mit seiner konsequenten Investitionsstrategie will der Technologiekonzern seine russischen Pharmakunden unterstützen, ihre eigenen Wachstums- und Qualitätsziele zu erreichen. <| christina.rettig@schott.com

Porous and Multifunctional

SCHOTT CoralPor™ addresses broad range of applications

The porous glass CoralPor™ developed by SCHOTT can be used in a wide range of applications, especially those in which moisture absorption or molecular separations are required. CoralPor™ is available in two different versions. CoralPor™ 1000 with pore sizes ranging from 4 to 10 nanometers is typically available as powder, rods, discs or plates for applications such as reference electrode junctions, desiccants, coatings or as components in medical technology devices, among others. CoralPor™ 2000 is available as a powder with pore sizes between 40 and 300 nanometers and can be used, for instance, in chromatography as a material for separations or as a synthesis substrate. <| roland.langfeld@schott.com



Porös und multifunktional

SCHOTT CoralPor™ adressiert breites Anwendungsspektrum

Das von SCHOTT entwickelte poröse Glas CoralPor™ wurde für vielfältige Anwendungen entwickelt, insbesondere solche, in denen die Absorption von Feuchtigkeit oder molekulare Separationen gefordert sind. Das Glas ist in zwei Varianten erhältlich: CoralPor™ 1000 eignet sich mit Porengrößen von vier bis zehn Nanometern – in Form von Pulver, Stäben, Scheiben oder Sheets – für den Einsatz in der Elektrochemie, als Trockenmittel, für Beschichtungen oder als Komponente u. a. für Geräte in der Medizintechnik. CoralPor™ 2000 ist als Pulver mit Porengrößen zwischen 40 und 300 Nanometer verfügbar und kann z. B. in der Chromatografie als Material für Separationen oder als Synthesesubstrat verwendet werden. <| roland.langfeld@schott.com

IMPRINT · IMPRESSUM

Edition 2/2012, Volume 7
Ausgabe 2/2012, 7. Jahrgang

solutions THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE is published twice each year in both English and German as well as Spanish and Portuguese
solutions THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE erscheint zweimal jährlich, jeweils zweisprachig in Englisch und Deutsch sowie Spanisch und Portugiesisch

Circulation: 17,000/Auflage: 17,000
Online edition/Online-Ausgabe:
www.schott.com/solutions

Publisher/Herausgeber
SCHOTT AG
Corporate Public Relations
Hattenbergstraße 10
D-55122 Mainz
www.schott.com

Responsible for the content
Verantwortlich für den Inhalt
Klaus Hofmann

Editor-in-chief/Chefredakteurin
Christine Fuhr
Phone/Tel.: +49-(0) 6131/66-4550
e-mail/E-Mail: info.cpr@schott.com

Co-editor/Redaktionsunterstützung
Thilo Horvathisch textkommunikation, Budenheim

Design and lithography/Gestaltung und Lithografie
Designagentur Wagner (dw), Mainz

Printing preparations/Druckvorstufe
Knecht GmbH, Ockenheim

Printing/Druck
Schmidt printmedien GmbH, Ginsheim-Gustavsburg

Reprinting these articles (texts and illustrations) or excerpts thereof requires the expressed written permission of the publisher.

Nachdruck von Beiträgen (Texte und Bilder), auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

The following product names are trademarks of SCHOTT AG or other companies of the SCHOTT Group and registered in certain countries:
Nachfolgende Produktnamen sind in verschiedenen Ländern eingetragene Marken der SCHOTT AG bzw. anderer Unternehmen des SCHOTT Konzerns:

SCHOTT®, AMIRAN®, ASI®,
CERAN®, CONTURAX®, DURATAN®,
MIRONA®, OPALIKA®, TIKANA®.

SERVICE FOR READERS · LESERSERVICE

If you are interested in receiving solutions free-of-charge on a regular basis or would like to receive a free copy, please send an e-mail to:

Wenn Sie solutions regelmäßig kostenlos beziehen oder ein Probeexemplar erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an:
annette.schad@schott.com

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-022910
gedruckt





Prof. Udo Ungeheuer New President of VDI

Organization represents approximately 150,000 engineers

Prof. Udo Ungeheuer, Chairman of the Board of Management of SCHOTT AG, will take over as the new President of the VDI Verein Deutscher Ingenieure (Association of German Engineers) on January 1, 2013. With around 150,000 members, the VDI is by far Germany's largest engineers association. Its goals include having a positive influence on the development of technology, innovations and Germany as a technology location and acting as an interface between technology and society. Furthermore, the VDI considers itself to be a disseminator of technological expertise and strives to introduce young people in particular to technology. <

klaus-bernhard.hofmann@schott.com

Prof. Udo Ungeheuer neuer VDI-Präsident

Rund 150.000 Ingenieure sind im VDI organisiert

Prof. Dr.-Ing. Udo Ungeheuer, Vorsitzender des Vorstandes der SCHOTT AG, ist mit Wirkung vom 1. Januar 2013 neuer Präsident des VDI Verein Deutscher Ingenieure. Mit rund 150.000 Mitgliedern ist die Organisation die mit Abstand größte Ingenieurvereinigung Deutschlands. Zu deren Zielen gehört es, positiven Einfluss auf die Entwicklung von Technik, Innovationen und den Technikstandort Deutschland zu nehmen sowie zwischen Technik und Gesellschaft zu vermitteln. Zugleich sieht sich der VDI als Multiplikator von Technikwissen und will vor allem auch junge Menschen an Technik heranführen. <

klaus-bernhard.hofmann@schott.com

PURAVIS™ Quite Popular

Successful market launch of high purity optical fibers made of glass

The market launch of PURAVIS™ high purity glass optical fibers has been successfully underway since the beginning of the year 2012. "Thanks to its improved properties compared to existing glass optical fibers, our customers have been very receptive to this new product series," says Karen Holst, Product Manager at SCHOTT Lighting & Imaging. These environmentally friendly fibers manufactured without using lead, arsenic or antimony are particularly well-suited for medical and industrial applications. In fact, they are already being mass manufactured for use in the new medical product "Universal Light Guide." <

michaela.georg@schott.com



Photo | Foto : SCHOTT/C. Costard

PURAVIS™ überzeugt

Erfolgreiche Markteinführung der hochreinen optischen Glasfasern

Die Markteinführung der hochreinen optischen PURAVIS™ Glasfasern läuft seit Jahresbeginn 2012 mit Erfolg. „Dank der verbesserten Produkteigenschaften im Vergleich zu bereits existierenden Glasfasern haben unsere Kunden die neuen Produktreihen gut angenommen“, so Karen Holst, Produktmanagerin bei SCHOTT Lighting & Imaging. Die umweltfreundlichen Fasern – ohne Einsatz von Blei, Arsen und Antimon – eignen sich besonders für medizinische und industrielle Anwendungen. In dem neuen medizinischen Lichtleiter „Universal Light Guide“ werden sie bereits in der Serienproduktion eingesetzt. <

michaela.georg@schott.com

Ultra-compact imaging apparatus miniMML

SCHOTT and MORITEX launch world's smallest telecentric vision unit

The miniMML for machine vision application is the latest imaging apparatus which has a telecentric lens system with two independent LED illuminations and a camera inside the 15 mm low-profile body. Its ultra-compact design allows for a 1/20 downsized but powerful system compared to conventional imaging apparatuses with the equivalent performance. "Our miniMML will open up new possibilities of machine vision applications," says Hiroaki Tomono, Product Manager for SCHOTT Lighting and Imaging's Machine Vision business in Europe. "The miniMML's unique all-in-one design makes component selection and setting adjustments unnecessary." <

andreas.uthmann@schott.com

Ultrakompaktes Sicht- gerät miniMML

SCHOTT und MORITEX stellen weltweit kleinste telezentrische Vision-Unit vor

Das miniMML für Machine-Vision-Anwendungen vereint ein telezentrisches Linsensystem mit zwei unabhängigen LED-Beleuchtungen und einer Kamera in einem 15 mm flachen Gehäuse. Dank der ultrakompakten Bauweise entsteht ein leistungsfähiges System, das um ein Zwanzigstel kleiner ist als konventionelle bildgebende Apparaturen mit einer vergleichbaren Leistung. „Unser miniMML eröffnet ganz neue Möglichkeiten“, erläutert Hiroaki Tomono, Produktmanager Machine Vision bei SCHOTT Lighting and Imaging in Europa. „Sein einzigartiges All-in-One-Design macht die Auswahl von Komponenten und eine Justierung der Einstellungen überflüssig.“ <

andreas.uthmann@schott.com



Photo | Foto : MORITEX